



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación del producto

Identificador de producto SGA BernzOmatic Lighter Refill

Otros medios de identificación

Número HDS WC034

Uso recomendado del producto químico y restricciones

Uso recomendado Relleno de encendedores BernzOmatic

Las restricciones de utilización Ningunos conocidos/Ninguna conocida.

Datos sobre el proveedor

Fabricante/proveedor

Worthington Cylinder Corporation

Dirección

300 E. Breed St., Chilton, WI 53014

Estados Unidos

Persona de contacto

Kurt Goomey

Dirección del correo de electrónico

kurt.goomey@worthingtonindustries.com

Número de teléfono

1-920-849-1740

Teléfono en caso de emergencia

1-703-527-3887 International / CHEMTREC 1-800-424-9300 Domestic

## 2. Identificación del peligro o peligros

Clasificación de la sustancia o mezcla

Peligros físicos

Gases inflamables

Categoría 1

Gases a presión

Gas licuado

Peligros para la salud

No clasificado.

Peligros para el medio ambiente

No clasificado.

Elementos de las etiquetas del SAC, incluidos los consejos de prudencia



Palabra de advertencia

Peligro

Indicación de peligro

Gas extremadamente inflamable. Contiene gas a presión; puede explotar si se calienta.

Consejos de prudencia

Prevención

Mantener lejos de calor/chispas/llamas al descubierto/superficies calientes. - No fumar.

Respuesta

Fuga de gas EN LLAMAS: No apagar, salvo si la fuga puede detenerse sin peligro. Eliminar todas las fuentes de inflamación si es seguro hacerlo.

Almacenamiento

Proteger de la luz solar. Almacenar en un lugar bien ventilado.

Eliminación

Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

Otros peligros que no conducen a una clasificación

Puede desplazar al oxígeno y causar asfixia rápidamente.

## 3. Composición/información sobre los componentes

Mezclas

Identidad química	Nombre(s) común(es), sinónimo(s)	Número CAS y otros identificadores únicos	Concentración
Isobutano		75-28-5	78
Butano		106-97-8	22

**Comentarios sobre la composición** Todas las concentraciones están indicados en porcentaje en peso a menos que el ingrediente sea un gas. Las concentraciones de gases están en porcentaje en volumen.

#### 4. Primeros auxilios

##### Descripción de los primeros auxilios necesarios

<b>Inhalación</b>	Traslade al aire libre. Si la respiración es dificultosa, dar oxígeno. Si la víctima no respira, proporciónese respiración artificial. Llame al médico o centro de control de intoxicaciones inmediatamente.
<b>Contacto cutáneo</b>	Quítese inmediatamente la ropa contaminada y lávese la piel con agua y jabón. Buscar atención médica si la irritación se desarrolla y persiste. Si se presenta deterioro por congelación, sumerja el área involucrada en agua tibia (entre 100 F/38 C y 110 F/43 C, sin exceder 112 F/44 C). Mantenga sumergido durante 20 a 40 minutos. Obtenga asistencia médica.
<b>Contacto ocular</b>	Enjuague los ojos de inmediato con abundante agua durante al menos 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Conseguir atención médica inmediatamente.
<b>Ingestión</b>	La ingestión no es una vía de exposición habitual para gases o gases licuados.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	La exposición a gas en rápida expansión o a líquido vaporizándose puede provocar congelación ("quemaduras por frío"). Una exposición muy alta puede causar asfixia debido a la falta de oxígeno. Puede provocar somnolencia o vértigo.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	La exposición puede agravar trastornos respiratorios preexistentes. Tratamiento sintomático.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Polvo químico seco, CO2, agua pulverizada, neblina o espuma.
<b>medios no adecuados de extinción</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	Selección de equipo respiratorio en caso de incendio: Seguir las instrucciones generales de lucha contra incendios de la empresa.
<b>Medidas especiales que deben tomar los equipos de lucha contra incendios</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio. Utilice procedimientos contra incendios estándar y considere los riesgos de otros materiales involucrados.
<b>Equipos/instrucciones para la prevención de incendios</b>	En caso de incendio, lleve aparato respiratorio autónomo, operado en el modo de presión positiva, e indumentaria protectora completa.  Mover los recipientes del área del incendio, sin exponerse a riesgos.  No extinguir un incendio a menos que pueda detenerse el flujo de gas de forma segura; puede ocurrir una reignición explosiva. Aislar inmediatamente el área y evacuar a todo el personal cercano al incidente. No iniciar acciones que signifiquen riesgos para las personas o sin tener la capacitación adecuada. Para los casos de incendio donde esté implicado este material, no penetrar en los espacios cerrados o confinados con fuego sin utilizar el equipo de protección adecuado, incluyendo un aparato de respiración autónoma. Detener el flujo de material. Utilizar agua para mantener frescos los recipientes expuestos al fuego y proteger el personal que efectúa el corte del servicio. Si un escape o un vertido no se ha inflamado, utilizar agua pulverizada para dispersar los vapores y proteger al personal que trata de cerrar el escape. Evitar que las aguas de escorrentía del control del incendio o de la dilución penetren en las corrientes de agua, alcantarillado o en el suministro de agua potable.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Gas extremadamente inflamable.

#### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

##### Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia

<b>Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia</b>	Evacúe el área con prontitud. No tomar medidas que impliquen riesgos personales o sin la capacitación adecuada. Mantenga alejado al personal que no sea necesario.
<b>Para el personal de los servicios de emergencia</b>	Asegure una ventilación apropiada. En caso de ventilación inadecuada: Utilice un equipo respiratorio adecuado. Usar equipo adecuado de protección personal (véase la Sección 8). Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Use protección personal como recomendado en la sección 8 de la HDS.

<b>Precauciones relativas al medio ambiente</b>	No debe liberarse en el medio ambiente. Evitar nuevas fugas o vertidos si puede hacerse sin riesgo. Evitar que penetre en el suelo, zanjas, red de alcantarillado, vías fluviales y/o aguas subterráneas.
<b>Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos</b>	Ventilar bien, detener el flujo de gas o líquido si es posible. Ponerse inmediatamente en contacto con el personal de atención de emergencias.

## 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Precauciones que se deben tomar para garantizar una manipulación segura</b>	Eliminar toda fuente de ignición. Usar equipo adecuado de protección personal (véase la Sección 8). Debe prohibirse comer, beber y fumar en áreas donde se maneja, almacena y procesa este material. No respire gases. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Úsese solamente con la ventilación adecuada.
<b>Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades</b>	Almacenar en concordancia con las regulaciones locales, regionales, nacionales e internacionales. Asegurarse de que los cilindros estén siempre en posición vertical, cerrar todas las válvulas cuando no se usan. Consérvese en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Consérvese el recipiente bien cerrado y sellado hasta que esté listo para uso. Proteger las bombonas de posibles daños.

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Parámetros de control

#### Límite(s) de exposición ocupacional

##### México. Valores límite de exposición ocupacional

Componentes	Tipo	Valor
Butano (CAS 106-97-8)	TWA	1900 mg/m <sup>3</sup> 800 ppm

##### EEUU. Valores Umbrales ACGIH

Componentes	Tipo	Valor
Butano (CAS 106-97-8)	STEL	1000 ppm
Isobutano (CAS 75-28-5)	STEL	1000 ppm

**Valores límites biológicos** No se indican límites biológicos de exposición para el ingrediente/los ingredientes.

**Método de control por rango de exposición** No se conoce.

**Controles de ingeniería adecuados** Procurar una ventilación adecuada y reducir al mínimo el riesgo de inhalación de gas. Aísle el proceso, use ventilación mecánica local o cualquier método de ingeniería de control para mantener los niveles en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados.

#### Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

**Protección para los ojos/la cara** Use gafas de seguridad o anteojos aprobados.

#### Protección cutánea

**Protección para las manos** Use guantes adecuados resistentes a los productos químicos.

#### Otros

Lleve ropa protectora adecuada para el riesgo de exposición.

#### Protección respiratoria

Si los controles de ingeniería no mantienen las concentraciones en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados (cuando proceda) o a un nivel aceptable (en países donde no se hayan establecido límites de exposición), ha de utilizarse un respirador aprobado.

#### Peligros térmicos

El contacto con gas licuado puede causar congelaciones, en algunos casos con lesiones del tejido. Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.

#### Consideraciones generales sobre higiene

Prohibido comer, beber y fumar durante la utilización del producto. Lávese cuidadosamente después de la manipulación. Proveer estación de lavados de ojos y ducha de emergencia. Maneje conforme con las buenas prácticas industriales de seguridad e higiene.

## 9. Propiedades físicas y químicas

<b>Apariencia</b>	Gas incoloro.
<b>Estado físico</b>	gas.
<b>Forma</b>	Gas licuado comprimido.
<b>Color</b>	Colorless
<b>Olor</b>	Inodoro.

<b>Umbral olfativo</b>	No se conoce.
<b>pH</b>	No aplicable
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	No se conoce.
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición</b>	-24.28 °C (-11.7 °F)
<b>Punto de inflamación</b>	< 47.2 °C (< 117.0 °F)
<b>Tasa de evaporación</b>	(Butyl Acetate = 1) Gas
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	Gas inflamable.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad</b>	
<b>límite inferior de inflamabilidad (%)</b>	1.8 %
<b>límite superior de inflamabilidad (%)</b>	8.4 %
<b>Límite de explosividad inferior (%)</b>	No se conoce.
<b>Límite de explosividad superior (%)</b>	No se conoce.
<b>Presión de vapor</b>	40 mm Hg
<b>Densidad de vapor</b>	> 2 (Aire = 1)
<b>Densidad relativa</b>	0.5676
<b>Solubilidad(es)</b>	< 0.1 % by weight @ 70°F
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No se conoce.
<b>Temperatura de auto-inflamación</b>	No se conoce.
<b>Temperatura de descomposición</b>	No se conoce.
<b>Viscosidad</b>	No aplicable
<b>Otras informaciones</b>	
<b>Porcentaje de volátiles</b>	100 % por peso

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno bajo el uso normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Evitar temperaturas superiores al punto de inflamación. Contacto con materias incompatibles.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes. Nitratos. flúor cloro
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	óxidos de carbono.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Ingestión</b>	Poco probable debido a la forma del producto.
<b>Inhalación</b>	En altas concentraciones: Peligro de sofocación (asfixiante) - si se permite acumular a concentraciones que reducen el oxígeno por abajo de los niveles seguros para respirar. La respiración de concentraciones altas puede causar mareos, ligero efecto embriagante, dolor de cabeza, náusea y pérdida de coordinación. La inhalación prolongada puede resultar en inconsciencia.
<b>Contacto cutáneo</b>	El contacto con el gas licuado puede causar congelación.

**Contacto ocular** El contacto con el gas licuado puede causar congelación.

**Síntomas** La exposición a gas en rápida expansión o a líquido vaporizándose puede provocar congelación ("quemaduras por frío"). Una exposición muy alta puede causar asfixia debido a la falta de oxígeno. Puede provocar somnolencia o vértigo.

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad Aguda** Alta concentración: Peligro de sofocación (asfixiante) - si se permite acumular a concentraciones que reducen el oxígeno por abajo de los niveles seguros para respirar.

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
<b>Butano (CAS 106-97-8)</b>		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	conejo	> 2000 mg/kg
<i>Inhalación</i>		
LC100	Gato	90 %
LC50	Rata	> 13023 ppm, 4 Horas
		658 mg/l, 4 Horas
	ratón	1237 mg/l, 120 Minutos
		680 mg/l, 2 Horas
<i>Oral</i>		
LD50	Rata	> 3990 mg/kg
<b>Isobutano (CAS 75-28-5)</b>		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	conejo	> 2000 mg/kg
<i>Inhalación</i>		
LC100	Gato	90 %
LC50	Rata	> 13023 ppm, 4 Horas
		1355 mg/l
	ratón	1237 mg/l, 120 Minutos
		52 %, 120 Minutos
<i>Oral</i>		
LD50	Rata	> 3990 mg/kg
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto con gas licuado puede causar congelaciones, en algunos casos con lesiones del tejido.	
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con gas licuado puede ocasionar daños en los ojos por congelación localizada.	
<b>Sensibilidad respiratoria o cutánea</b>		
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No clasificado.	
<b>Sensibilización cutánea</b>	No clasificado.	
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No clasificado.	
<b>Carcinogenicidad</b>	No clasificado.	
<b>Toxicidad a la reproducción</b>	No clasificado.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única</b>	No clasificado.	

<b>Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - Exposiciones repetidas</b>	No clasificado.
<b>Peligro por aspiración</b>	No clasificado.
<b>Otras informaciones</b>	No se conoce.

## 12. Información ecotoxicológica

<b>Ecotoxicidad</b>	No se espera que sea nocivo para los organismos acuáticos.
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No hay datos disponibles.
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No se espera que el producto se bioacumule.

### Potencial de bioacumulación

#### Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow

Butano (CAS 106-97-8)	2.89
Isobutano (CAS 75-28-5)	2.76

<b>Movilidad en el suelo</b>	Puede evaporarse rápidamente
<b>Movilidad en general</b>	Puede evaporarse rápidamente
<b>Otros efectos adversos</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.

## 13. Información relativa a la eliminación de los productos

### Métodos de eliminación

<b>Instrucciones para la eliminación</b>	Utilizar el recipiente hasta que esté vacío. No deseche ningún recipiente que no esté vacío. Los recipientes vacíos contienen vapor residual inflamable y explosivo. Los tanques deben vaciarse y regresarse a un centro de recolección de desechos peligrosos. No debe ser pinchado ni quemado, incluso después de usado. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Reglamentos locales sobre la eliminación</b>	Elimine observando las normas locales.
<b>Código de residuo peligroso</b>	D001: Material de residuo inflamable con un punto de inflamación <140° F
<b>Desechos/Producto no Utilizado</b>	Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Envases contaminados</b>	Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

## 14. Información relativa al transporte

### SCT

<b>Número ONU</b>	UN1057
<b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	LIGHTER REFILLS containing flammable gas
<b>Clase de peligro en el transporte</b>	
<b>Class</b>	2.1
<b>Riesgo secundario</b>	-
<b>Grupo de embalaje/envase, cuando aplique</b>	No aplicable.
<b>Precauciones especiales para el usuario</b>	Leer las instrucciones de seguridad, las FDS y las medidas en caso de emergencia antes de la manipulación.
<b>Disposiciones especiales para transporte a granel</b>	201

### DOT

<b>Número ONU</b>	UN1057
<b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	LIGHTER REFILLS containing flammable gas
<b>Clase de peligro en el transporte</b>	
<b>Class</b>	2.1
<b>Riesgo secundario</b>	-
<b>Label(s)</b>	2.1
<b>Grupo de embalaje/envase, cuando aplique</b>	No aplicable.

<b>Precauciones especiales para el usuario</b>	Lea las instrucciones de seguridad, la HDS y los procedimientos de emergencia antes de manejar el producto.
<b>Disposiciones especiales</b>	168
<b>Excepciones de embalaje</b>	21, 308
<b>Embalaje no a granel</b>	21, 308
<b>Embalaje a granel</b>	Ninguno/Ninguna

**ADR**

<b>Número ONU</b>	UN1057
<b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	LIGHTER REFILLS containing flammable gas
<b>Clase de peligro en el transporte</b>	
<b>Class</b>	2.1
<b>Riesgo secundario</b>	-
<b>Label(s)</b>	2.1
<b>No. de riesgo (ADR)</b>	No se conoce.
<b>Código de restricción en túneles</b>	JO
<b>Grupo de embalaje/envase, cuando aplique</b>	No aplicable.
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No.
<b>Precauciones especiales para el usuario</b>	No se conoce.

**RID**

<b>Número ONU</b>	UN1057
<b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	LIGHTER REFILLS containing flammable gas
<b>Clase de peligro en el transporte</b>	
<b>Class</b>	2.1
<b>Riesgo secundario</b>	-
<b>Label(s)</b>	2.1
<b>Grupo de embalaje/envase, cuando aplique</b>	No aplicable.
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No.
<b>Precauciones especiales para el usuario</b>	No se conoce.

**ADN**

<b>Número ONU</b>	UN1057
<b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	LIGHTER REFILLS containing flammable gas
<b>Clase de peligro en el transporte</b>	
<b>Class</b>	2.1
<b>Riesgo secundario</b>	-
<b>Label(s)</b>	2.1
<b>Grupo de embalaje/envase, cuando aplique</b>	No aplicable.
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No.
<b>Precauciones especiales para el usuario</b>	No se conoce.

**IATA**

<b>UN number</b>	UN1057
<b>UN proper shipping name</b>	LIGHTER REFILLS containing flammable gas
<b>Transport hazard class(es)</b>	
<b>Class</b>	2.1
<b>Subsidiary risk</b>	-

<b>Packing group</b>	Not applicable.
<b>Environmental hazards</b>	No.
<b>ERG Code</b>	10L
<b>Special precautions for user</b>	Read safety instructions, SDS and emergency procedures before handling.

**IMDG**

<b>UN number</b>	UN1057
<b>UN proper shipping name</b>	LIGHTER REFILLS containing flammable gas
<b>Transport hazard class(es)</b>	
<b>Class</b>	2.1
<b>Subsidiary risk</b>	-
<b>Packing group</b>	Not applicable.
<b>Environmental hazards</b>	
<b>Marine pollutant</b>	No.
<b>EmS</b>	F-D, S-U
<b>Special precautions for user</b>	Read safety instructions, SDS and emergency procedures before handling.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/789 y al Código IBC10** No aplicable

**15. Información reguladora**

**Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente para el producto de que se trate** Esta Hoja de Datos de Seguridad ha sido elaborada en consonancia con la Norma Oficial Mexicana (NOM-018-STPS-2000).

**Mexico. Sistema para la identificación y comunicación de peligros y riesgos por sustancias químicas peligrosas en los centros de trabajo (NOM-018-STPS)**

BUTANO (N-BUTANO; ETIL METIL METANO) (CAS 106-97-8) Listado.

ISOBUTANO (2-METIL PROPANO), O MEZCLAS (CAS 75-28-5) Listado.

**Mexico. ACUERDO por el que se determina el listado de sustancias sujetas a reporte de competencia federal para el registro de emisiones y transferencia de contaminantes**

No se encuentra en el listado.

**Reglamentación internacional****Protocolo de Montreal**

No aplicable.

**Convención de Estocolmo**

No aplicable.

**Rotterdam Convention**

No aplicable.

**Protocolo de Kyoto**

No aplicable.

**Convenio de Basilea**

No aplicable.

**Inventarios internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	Si
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	Si
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	Si
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	Si
Europa	Inventario europeo de sustancias químicas comerciales (EINECS)	Si
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	No
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	Si



<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	Si
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	Si
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	Si
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*Un "Sí" indica que este producto cumple con los requisitos de inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

## 16. Otras informaciones

### La fecha de revisión

-

### Lista de abreviaturas

No se conoce.

### Cláusula de exención de responsabilidad

Toda la información contenida en esta Hoja de Datos de Seguridad de Materiales se considera exacta y fiable. No obstante, no se otorga ninguna garantía en lo que se refiere a la exactitud de la información o la idoneidad de las recomendaciones en ella contenidas. Es responsabilidad del usuario evaluar la seguridad y toxicidad del producto bajo sus propias condiciones de uso, así como cumplir con todas las leyes y normas aplicables.